洪門及文化協會發動全僑歡迎
陳思羣領事訪錦碌

（錦碌通訊）中華人民共和國駐雲高華總領事館領事陳思群夫婦於十月二日到訪錦碌華僑，是日洪門民治黨各執事及中華文化中心協會全體發動全僑熱烈迎接，於民治黨禮堂開座談茶會款待，稍事休息由監督周明樞及社長兼副主委鄭進耀陪同領事夫婦到各商號拜訪，藉資聯絡僑情與訪問。

直至下午六時，全僑設聯歡讌會於亞洲酒樓，僑胞踴躍參加者達百餘人，場面熱鬧，打破空前紀錄，聯歡大會開始，由張辛懿女士司儀，首請民治黨副主委致歡迎詞，繼由領事陳思群將祖國發動四個現代化，華主席國鋒領導打倒四人幫，鄧小平副主席復出，及中國向光明現代化路線闡述詳情。聽衆異常興奮報以熱烈掌聲，如雷貫耳，各僑胞多擬即回國觀光，重溫故鄉。難得領事此次到來錦碌，解答華僑親屬來加疑問。

殿由中華文化協會主席李兆和致答謝詞，隨即出菜，菜色九款，美味甘香，可口。席間談笑風生。並由周明樞，鄭進耀，關松鉅等陪同領事夫婦輪席敬酒，至八時撤席，繼續放映祖國名劇「苦菜花」電影助慶，此空前盛會，至子夜方興盡而散。

李發聘夫人行喪禮
慈善捐欵惠澤羣倫

（雲訊）此間李發聘之淑配羅鴻厚女士，數月前隨夫往加東遊覽探望兒女期間，突因舊病復起，經在當地安省奧士和埠醫院療理罔效，不幸於九月十九日逝世積閏享壽六十有六，聞者惋惜，其次子媳仍裕夫婦及次女壻余榮耀夫婦，暨男女內外孫等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，舉行祭奠，遺體火化，靈灰空運回雲埠，長子媳仍超夫婦及長女壻黃卓彥夫婦暨男女內外孫等奉靈，於同月廿四日上午十一時假座華人天主教堂，由盧神父主持宗教式追悼會，李惟寅講述羅氏太夫人生平行狀，親友到場參加祭禮者甚衆，隨將靈灰安葬於舍里天主教墓園。

孝眷遵照李太夫人遺囑，將喪儀及花圈代金等全部分贈慈善用途，計有加拿大癌症研究會四百元，雲埠華人天主教會壹百五十元，全加李岡溪總公所叁百零八元，熱心公益，福壽全歸，加惠人群，懿範矜式。

周開銓翁定期火葬

（雲訊）耆僑周來旺，字開銓，閩平茅岡下洞蓮江里人，來加數十年，向做魚濕雜工，十年前經已退休，頤養天年，近以年老體弱，屢爲病魔侵擾，曾入院留醫多時，上月遵醫囑，回家休養，其兒媳孫及孫婿等旅居美國三凡市，早日舉家七人曾自駕汽車，來雲探候，闊別多年，一旦團叙，樂也爰如，豈料其家人於返回三凡市之翌日，即月之九日凌晨，而翁突因舊病復發，與世長辭，積閏享壽七十有六歲，由宗人瑞弼君，以長途電話告知在美家屬，其子媳二人即乘機來雲辦理喪事，現定於本月十七日（星期一）上午十一時，假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，並依照翁生時之遺言，舉行火化云。

新聲戲院廿二開幕

（本報專訊）據新聲戲院經理報稱，該院原定於本星期日開幕，但因電器工程影響，迫得延期一週，現改期在十月廿二日（星期六）中午開幕，同日下午六時開始售票營業，開幕放映名片「愛有明天」，由甄珍，秦漢，柯俊雄等主演，同場放映「十八羅漢陣」，由徐楓，張翼，黃家達等主演。

華人影院本週映戲

（雲訊）雲埠華人戲院，本週放映電影片探錄如后：

一，嘉禾大戲院；「發錢寒」耀漢，許冠主演。

同場加映：「天才與白痴」。許冠文，許冠傑主演。

二，奧林比亞戲院：「冷月孤星劍無情。」

張玲，岳華，宗華，羅烈主演。

同場加映：

「大丈夫與騷寡婦」，胡錦，雷成功主演。

三，邵氏大戲院：「扭計二星」：王沙，梁天，張瑛主演。

同場加映：「名女人奇異錄」，艾蒂，邵音音主演。

基督教信友堂義賣

（雲訊）中華基督教信友堂爲籌備建堂及附設老人院，舉行籌款義賣會，定期十月廿九星期六上午十一時至下午三時，在唐扶莉街三八八三號聖瑪格烈教堂，在京士威街夾廿二街東，除日用品外，有中國小吃豆漿。敬請各界僑胞參加。電話四三四－五八八零。

今午天陰黃昏驟雨

（雲訊）今午天陰，黃昏驟雨，星期日時陰時晴，最高溫度十四度至十六度，最低溫度五度。全加最高溫度爲合埠十九度，最低西北區阿碌埠零下廿一度。

△代東

本黨社謹訂於一九吉吉年十月廿三日舉行成立第廿四週年紀念典禮敬治潔茗並於同日下午六時假座荔園酒家寅具薄酌屆時敬請加總支部、支分部達權總社支社暨洪門附屬機構叔伯昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

中國洪門民治黨駐加國點問頓分部仝人敬約

THE CHINESE FREEMASONS
9718 Jasper Ave. E. Edmonton Alta. Phone 422-7681

新華宮夜總會
NEW WAH KUNG
DING & DANCE
544 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
Reopen Under New Management
Open: 7:00 p.m....2:00 a.m.

訂於十月六日（星期四）新張營業，特別聘請，飲譽東南亞紅歌星

周玲寶小姐

香港幸運之花』女子大樂隊，首次來雲哥華演出

歌舞娛賓

敬請各界光臨指導

營業時間：由晚上七時正至翌晨式時正

溫哥華唐人街
翔龍海鮮酒家
528 MAIN STREET（緬街）電話：682－8618

恢復營業啓事

本酒家之水族池擴大工程及部份裝修工程經已完竣鐵定十月十五日恢復營業。歡迎各界僑胞新知舊雨光臨指導。

翔龍海鮮酒家啓

營業時間
午餐：上午十一時至下午二時半
晚餐：星期一至四下午五時至十二時
星期五至六下午五時至一時
星期日下午五時至十一時
七日營業

華人廣告 溫哥華 604-681-4413

新建屋建築家自賣

地段35×122尺，有約一千二百五至一千四百方尺，雙車港，各項均便，好地點，欲取梗木地台或舖地毯，此時要決定。位3553 Victoria Dr., 20 Ave. and 3557 Hull St., 電話 253-0921.

請女工人一名

有經驗能烹唐餐兼理家務有意應任者請電話：二六三・六八四六

新裝土庫出租

兩房一廳廚厠雪櫃各樣齊備近學校近緬街電879－6495.

製衣廠訓練班

本廠爲培育人材，增加就業機會，特設迷成訓練班爲期兩月，學費每月五十元，教授單針，鈕骨等多項技術，期滿成績良好者，本廠優先錄用。報名處：
Lea Sportswear Ltd. 518 Beatty St. 6 Floor, Vancouver B.C.

新土庫出租

兩房一廳廚厠齊備交通方便電話三二七－一四三四

華埠生意出讓

有意請上午十一時至下午五時半到五四九號緬街

華人廣告 溫哥華 604-681-4413

SALAD KING
門市部
246 Keefer Street,
Vancouver, B.C.
Phone 681-1022

專辦
新鮮瓜菜 合時生菜
中西雜貨 雪藏魚蝦
價廉物美 隨時供應
批發零沽 一律歡迎

每星期營業六天，每逢星期二休息。

實事 實業燕梳有限公司
代理置業投資汽車保險房屋燕梳

本公司遷址啓事

啓者：本公司歷史悠久信用昭著。向蒙各界僑胞加意賜顧，至深感級。現因業務擴大，原有地方不敷應用，特自置奇化街一四五號樓業一座從新裝修，使適合現代化，以利工作。自本年九月六日遷往新址擴大營業忠誠爲僑胞服務。如荷駕臨惠顧，毋任歡迎。

新電話：687-5899
新址：145 Keefer Street, Vancouver B.C.

△十月新盤▽

△新屋：二九四七第五東，一千三百尺，前后陽台，風景優美近中小學校，上等材料。八萬二千五，接受舊屋相換和還價另有兩間在建築中，地址爲；2230 E. 52 Ave 和 2509 E. 7 Ave.

△二壹七七第一街東。壹廳三睡房土庫浴室遊樂廳，五十尺地五萬五千九。

以上問伍澤森 327－7842

伍澤濂

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899
Autoplan

伍澤森 327－7842

①餐館連賣業，位於雲埠附近小鎮繁盛商業區，隔隣爲戲院及正在建築中之大旅店。地點興旺，餐館設備一流，六十座位。有啤酒牌，紅毛坭磚樓上下兩層，樓上有四睡房廚房及兩厠所，睡房可自住或改作辦公室，生意連賣業，祇取價廿一萬元，先買生意亦可，業主可訂五年賣批五年浮批。

②三年新商業樓，紅毛坭磚樓，上下兩層，開價十七萬。

③上下層雅潔靚孖屋，石屎牆新鋁窗去水管暖氣爐等，各自門口出入，屋主自住一廳兩睡房，樓上出賃，開價五萬四千九，屋主急賣有價講。

②東區街角十八年靚屋，一廳兩房，土庫建有一廳兩房浴室等，新鋪地氈，四十尺地，六萬四千九開價

③八年新靚屋，兩廳三睡房，土庫另有廳房浴室厠所等，近學校巴士，屋主已購，七萬九千九。

伍澤濂 733－5743

①餐館連賣業，位於雲埠附近小鎮繁盛商業區，隔隣爲戲院及正在建築中之大旅店。地點興旺，餐館設備一流，六十座位。有啤酒牌，紅毛坭磚樓上下兩層，樓上有四睡房廚房及兩厠所，睡房可自住或改作辦公室，生意連賣業，祇取價廿一萬元，先買生意亦可，業主可訂五年賣批五年浮批。

②三年新商業樓，紅毛坭磚樓，上下兩層，開價十七萬。

雷廣庭 926－9771

▲4823 KNIGHT ST.，三睡房，客廳，土庫完成，交通方便，近學校，開價四萬七千元。

▲靚新屋，八街近Re frew，三睡房，闊大客廳，面積一千三百平方尺，近巴士學校，開價只七萬九千元，可以換舊屋。

▲兩睡房，客廳，七街近Kenfrew，土庫全部完成，近巴士學校，價錢五萬五千元，首期先交五千元

天鍾賜 876－4575

③本市工業區餐館每日生意$300，五十座位。

②華埠大屋，兩廳四房，兩付新式水厠，四萬餘元。616片舍時街。

③埠邊華麗大型餐館，二百餘座位，新式廚房設備。

華高雲
生隆棧炮竹大發行

最新辦到 中西炮竹 即日登市
慶祝十月廿一日兒童「鬼皇節」

總代理台灣總統大炮竹廠 ▲七彩什炮 ▲最暢銷 Firecracker
總代理加拿大顯市炮竹廠 ▲新歎烟花 ▲大小電香 Sparklers
總代理英國市頓達炮竹廠 ▲五彩吐珠 ▲美麗火山
總代理美國勤市大炮竹廠 ▲九子連環 ▲彩色花炮
總代理加拿大諾賓面具廠

最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1R2 Tel. 255-8278

賓毫傢私公司
BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，保頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深爲感謝。